

INPUT EXPANDER
EXi8

OUTPUT EXPANDER
EXo8

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manuale di istruzioni
Руководство пользователя
使用说明书
取扱説明書

EN
DE
FR
ES
IT
RU
ZH
JA

English

Deutsch

Français

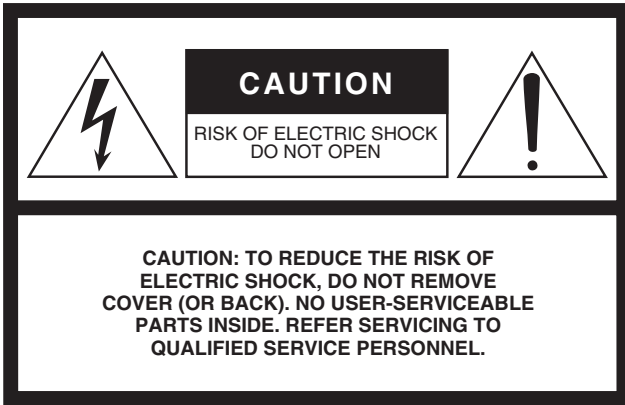
Español

Italiano

Русский

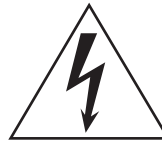
中文

日本語



The above warning is located on the top of the unit.

Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in

all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN-AND-YELLOW : EARTH
BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-and-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol \oplus or colored GREEN or GREEN-and-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

(3 wires)

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

(class b korea)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park,
Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : I/O Expander
Model Name : EXi8/EXo8

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by
YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

注意事项

请在操作使用前，首先仔细阅读下述内容

* 请将本说明书存放在安全的地方，以便将来随时参阅。

警告

为了避免因触电、短路、损伤、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

电源 / 电源线

- 请勿将电源线放在热源如加热器或散热器附近，不要过分弯折或损伤电源线，不要在其上加压重物，不要将其放在可能被踩踏引起绊倒或可能被碾压的地方。
- 只能使用本设备所规定的额定电压。所要求的电压被印在本设备的铭牌上。
- 只能使用附带的电源线 / 插头。
如果您需要在购买时所在地区之外的其它地区使用本设备，附带的电源线可能不兼容。请咨询 Yamaha 经销商。
- 定期检查电插头，擦除插头上积起来的脏物或灰尘。
- 请务必连接到带有保护接地连接的适当电源插座。接地不当可能引起触电。

请勿打开

- 本设备不含任何用户可自行修理的零件。请勿打开本设备或试图拆卸其内部零件或进行任何方式的改造。若出现异常，请立即停止使用，并请有资质的 Yamaha 维修人员进行检修。

关于潮湿的警告

- 请勿让本设备淋雨或在水附近及潮湿环境中使用，或将盛有液体的容器（如花瓶、瓶子或玻璃杯）放在其上，否则可能会导致液体溅入任何开口。如果水等任何液体渗入本器，请立即切断电源并从 AC 电源插座拔下电源线。然后请有资质的 Yamaha 维修人员对设备进行检修。
- 切勿用湿手插拔电源线插头。

火警

- 请勿在设备上放置燃烧着的物体，比如蜡烛。燃烧的物体可能会倾倒并引发火灾。

当意识到任何异常情况时

- 当出现以下任何一种问题时，请立即关闭电源开关并从电源插座中拔出电源线插头。然后请 Yamaha 维修人员进行检修。
 - 电源线或插头出现磨损或损坏。
 - 散发出异常气味或冒烟。
 - 某些物体掉入设备中。
 - 使用设备过程中声音突然中断。
- 如果本设备或跌落或损坏，请立即关闭电源开关，从电源插座中拔出电源线插头，并请有资质的 Yamaha 维修人员对设备进行检修。

小心

为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、设备或财产损失，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

电源 / 电源线

- 当从设备或电源插座中拔出电源线插头时，请务必抓住插头而不是电源线。直接拽拉电源线可能会导致其损坏。
- 长时间不使用设备时，或者在雷电风暴期间，请从电源插座中拔出电源插头。

安放位置

- 请勿将本设备放在不稳定的地方，否则可能会导致突然翻倒。
- 请勿挡住通风口。本设备在正面和侧面都有通风孔，用以防止设备内部温度过高。尤其要注意，不要侧面朝下或上下颠倒放置本设备。通风不畅可能导致过热，并可能损坏设备，甚至引起火灾。
- 请勿将本设备放置在可能会接触到腐蚀性气体或含有盐份的空气。否则可能会导致故障。
- 请将本设备放置在儿童触及不到的地方。
- 搬动设备之前，请务必拔出所有已连接的连接线。

- 设置设备时，请务必选择便于插拔的 AC 电源插座。如果出现問題或故障，请立即关闭电源开关，并将插头从电源插座中拔出。即使关闭了电源开关，仍然会有极少量的电流流向本产品。当您想要长时间不使用本产品时，请务必将电源线从壁式 AC 电源插座中拔出。
- 如果将本设备安装在 EIA 标准机架上，请仔细阅读第 70 页上的“机架安装时的注意事项”章节。通风不畅可能导致过热，并可能损坏设备、造成故障，甚至引起火灾。

连接

- 将本设备连接到其它设备之前，请关闭所有设备的电源开关。在打开或关闭所有设备的电源开关之前，请将所有音量都调到最小。

保养维护

- 在对本设备进行清洁时，请务必将电源插头从 AC 电源插座中拔出。

小心操作

- 请勿将手指或手插入本设备的任何间隙或开口（通风口）。
- 请勿插入或使异物（纸张、塑料、金属等）掉入本设备的任何缝隙或开口（通风口）中。如果发生这种情况，请立即关闭电源，然后将电源线从 AC 电源插座中拔出。然后请有资质的 Yamaha 维修人员对设备进行检修。
- 请勿将身体压在本设备上或在其上放置重物，操作按钮、开关或插口时要避免过分用力。

对于由于不正当使用或擅自改造本设备所造成的损失、数据丢失或破坏，Yamaha 不负任何责任。

当不使用本设备时，请务必关闭其电源。

注意

为了避免损坏本产品、数据或其它财产，请遵照以下注意事项。

■ 使用和保养

- 请勿在电视、收音机、立体声设备、手机或其他电子设备附近使用本设备。这可能会在设备本身以及靠近设备的电视机或收音机中产生噪音。
- 为了避免操作面板发生变形、运行不稳定或损坏内部组件，请勿将本设备放在有大量灰尘、震动、极端寒冷或炎热（如阳光直射、靠近取暖器或烈日下的汽车里）的环境中。
- 请勿在本设备上放置乙烯或塑料或橡胶物体，否则可能使面板褪色。
- 清洁本设备时，请使用柔软干布。请勿使用涂料稀释剂、溶剂、清洁剂或浸了化学物质的抹布。
- 环境温度发生快速剧烈变化（例如，当设备从一个地方移动到另一个地方，或者打开或关闭空调）可能会在本设备上产生结露。在产生结露的情况下使用本设备可能会造成其损坏。如果认为结露可能已经产生，请在不打开电源的情况下将本设备闲置几小时，直到结露完全消失为止。
- 打开音响系统的交流电源时，请始终最后打开功率放大器，以避免损坏扬声器。同样，关闭电源时，请首先关闭功率放大器。

信息

■ 关于本使用说明书

- 本说明书中的插图仅用作讲解之目的。
- 本说明书中所使用的公司名和产品名均系其各自所有者的商标或注册商标。
- 为便于您理解使用说明书的内容，本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是，由于专业性、通用性及特殊性，仍有部分内容仅以原文形式予以记载。如您有任何问题，烦请随时与本公司客服联系（热线：400-051-7700）。

目录

注意事项	64
前言	66
功能特点	66
EXi8/EXo8 的参数设定	66
固件更新	66
附件（请确认）	66
控制器和接口	67
前面板	67
后面板	68
设置	70
机架安装时的注意事项	70
Euroblock 插头的连接	70
初始化 EXi8/EXo8	71
故障排除	72
错误代码列表	73
附录	74
规格	74
输入 (EXi8) / 输出 (EXo8) 特性	75
Dimensions （外观尺寸）	92

前言

感谢您购买 Yamaha 输入扩展设备 EXi8/输出扩展设备 EXo8。本说明书将帮助您充分利用 EXi8/EXo8 的强大功能。在您阅读了本说明书后，请将其存放在安全的地方，以便需要时随时取阅。

功能特点

支持新开发的“YDIF”数字音频传输格式

“YDIF”是一种数字音频传送格式，其使用以太网连接线发送和接收最多 16 个通道的音频和字时钟信号。最多可连接 8 台 YDIF 设备（EXi8 和/或 EXo8 为最多 7 台）来扩展 1 个系统可用的输入/输出通道数。

紧凑的 1U 面板宽度带来极大的安装灵活性

EXi8 是一款输入扩展设备，EXo8 是一款输出扩展设备。可将扩展装置安装到只需要输入或只需要输出的地方。

EXi8/EXo8 的参数设定

若要进行 EXi8/EXo8 的参数设定，请使用系统专用的应用程序软件（MTX Editor：仅可用于 Windows 操作系统）。专用的应用程序软件方便设计系统并进行（或调节）设定，从而对整个系统进行设计。可从以下网站下载专用应用程序软件和说明书。

<http://www.yamahaproaudio.com/global/en/>

注

若要查看下载的说明书，您的电脑上必须安装 Adobe Reader。如果您尚未安装 Adobe Reader，请访问以下 Adobe 公司网站 URL 下载 Adobe Reader（免费）。

<http://www.adobe.com/>

固件更新

若要更新本机的固件，必须使用系统专用应用程序软件。有关固件更新的详细说明，请访问下列网站。

<http://www.yamahaproaudio.com/global/en/downloads/>

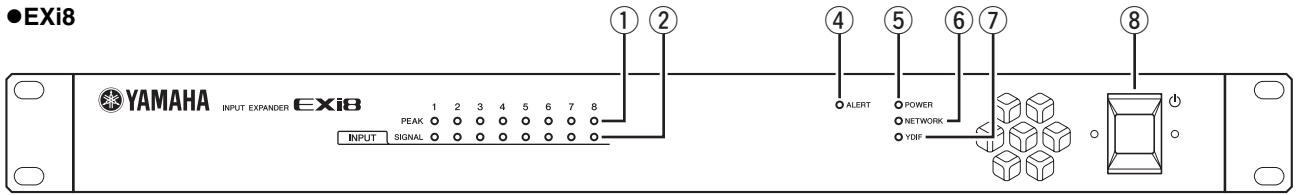
附件（请确认）

- EXi8/EXo8 使用说明书（本书）
- 电源线
- Euroblock 插头（3 针，带簧片，5.08mm 间距）(8)
- 连接线束线带(8)

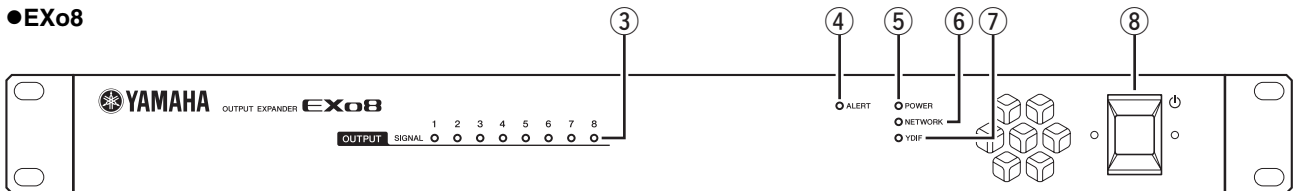
控制器和接口

前面板

●EXi8



●EXo8



① [INPUT PEAK] 指示灯 1-8(EXi8)

当相应INPUT通道的输入电平为-3 dBFS或更高时，这些指示灯将亮起红色。

② [INPUT SIGNAL] 指示灯 1-8(EXi8)

当相应INPUT通道的输入电平为-40 dBFS或更高时，这些指示灯将亮起绿色。

当本机发生故障或异常时，与警报编号相对应的指示灯将闪烁绿色，同时前面板上的[ALERT]指示灯也闪烁。

③ [OUTPUT SIGNAL] 指示灯 1-8(EXo8)

当相应OUTPUT通道的输出电平为-40 dBFS或更高时，这些指示灯将亮起绿色。

当本机发生故障或异常时，与警报编号相对应的指示灯将闪烁绿色，同时前面板上的[ALERT]指示灯也闪烁。

④ [ALERT] 指示灯

当本机发生故障或异常时，此指示灯将闪烁红色，同时与警报编号相对应的[INPUT SIGNAL]或[OUTPUT SIGNAL]指示灯将闪烁绿色。有关警报的说明，请参见第73上的“错误代码列表”。



示例：当发生了与警报编号3相关的故障时

⑤ [POWER] 指示灯

当设备电源接通时，此指示灯将亮起。

⑥ [NETWORK] 指示灯

如果通过后面板上的NETWORK接口与外接设备建立了链接，则此指示灯将亮起绿色（第69页）。正在发送或接收数据时，此指示灯将闪烁。

⑦ [YDIF] 指示灯

如果后面板上的[YDIF IN]接口（第69页）与其他设备的[YDIF OUT]接口正确连接，则此指示灯将亮起绿色。

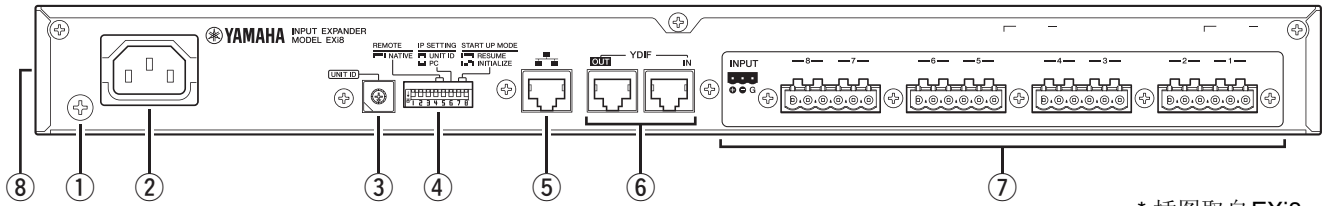
⑧ 电源开关

这是电源开关。如果开关位于 位置，则电源开启。如果开关位于 位置，则电源关闭。

注

- 请勿连续快速开启 / 关闭电源开关。关闭电源开关后，至少需等待 6 秒钟才能再次开启电源开关。否则可能会造成故障。
- 即使电源开关关闭，仍有极少量的电流流入本产品。如果您长时间不想使用本产品，请从交流电源插座中拔出电源线。

后面板



* 插图取自 EXi8。

注

EXi8/EXo8 带有几个形状相同功能却完全不同的接口（如 NETWORK 接口和 [YDIF] 接口）。请根据说明对各接口进行正确连接。否则，可能会损坏您的设备。

① 接地螺钉

附带的电源线带有三脚插头，插入正确接地的三眼交流电源插座时，将对设备进行接地。有时，将此螺钉连接到接地或许可以降低电源噪声。

② AC IN 接口

使用附带的电源线为此接口供电。首先将电源线连接到此设备，然后将电源插头插入交流电源插座。

③ [UNIT ID] 旋转开关

此开关可指定 ID，在 MTX 系统网络中使用此 ID 区分各 EXi8/EXo8 装置。必须避免在同一个网络中的 MTX 系列、XMV 系列和 EXi8/EXo8 上指定重复的 ID。

④ 中所述的 DIP 开关 1 和 2 指定高数位，此旋转开关指定低数位，两者加在一起可在 01 - 3F 的范围内设定 63 种 UNIT ID。

注

- 请勿使用“00”作为 UNIT ID（DIP 开关 1 和 2 位于上方，旋转开关位于 0 位置）。
- 在更改 [UNIT ID] 旋转开关的设置后，需要重新启动设备。

④ DIP 开关

这些开关可指定 EXi8/EXo8 的开机相关设定。

注

请在本机电源关闭时设定 DIP 开关。否则，设定将无法生效。

详细说明，请参见下表。

开关	状态
	表示开关向上拨的状态。
	表示开关向下拨的状态。

● 开关 1-2 (UNIT ID)

这些开关可指定十位数，上述 [UNIT ID] 旋转开关可指定个位数，加在一起可指定 01 - 3F 范围内 63 种不同的 UNIT ID 编号。

开关位置	选项	功能
	UNIT ID 为“0x”	[UNIT ID] 旋转开关的设置范围为 01 - 0F。
	UNIT ID 为“1x”	[UNIT ID] 旋转开关的设置范围为 10 - 1F。
	UNIT ID 为“2x”	[UNIT ID] 旋转开关的设置范围为 20 - 2F。
	UNIT ID 为“3x”	[UNIT ID] 旋转开关的设置范围为 30 - 3F。

注

请勿使用“00”作为 UNIT ID（DIP 开关 1 和 2 位于上方，旋转开关位于 0 位置）。

● 开关 3

此开关用于将来扩展。将其设定到上方位置。

● 开关 4-5 (REMOTE)

这些开关并非一定要设置的。可将其设定到上方位置。

开关位置	选项	功能
	NATIVE	可使用支持的设备进行遥控。

● 开关6 (IP设定)

此开关可指定指定 EXi8/EXo8 的 IP 地址的设置方式。

开关位置	选项	功能
	UNIT ID	将根据 UNIT ID 指定 IP 地址，且地址为 192.168.0.(UNIT ID)。
	PC	IP 地址将由系统应用程序软件设定决定。(请参见相应应用程序软件的使用说明书。)

注

购买本设备后初次将其连接电脑时，请将此开关设定到“UNIT ID”位置。通过系统专用应用程序软件指定了 IP 地址后，将此开关切换到“PC”位置。

● 开关7-8 (开机模式)

这些开关可指定接通电源时是否对 EXi8/EXo8 进行初始化。

开关位置	选项	功能
	RESUME	这是常规运行模式。当接通 EXi8/EXo8 电源时，本设备将在上次关闭电源的状态下启动。
	INITIALIZE	对 EXi8/EXo8 进行初始化，使其返回到出厂设定状态 (第 71 页)。

⑤ NETWORK 接口

这是一个支持 AutoMDI/MDI-X 的以太网接口。使用该接口可通过网络开关与 MTX 网络或外部控制器进行通信。使用 CAT5e 或更好的以太网 STP 连接线 (屏蔽双绞线)。

⑥ [YDIF] 接口

这些接口用于对构成系统的设备进行环形连接，从而发送和接收数字音频信号。使用 CAT5e 或更好的以太网 STP 连接线 (屏蔽双绞线)，连接线的 8 个针脚须全部直接连接。设备间的最大连接线长度为 30 米，最多可连接 7 台 EXi8 和 EXo8 设备。详细说明，请参见相关应用程序软件的使用说明书。

⑦ [INPUT] 接口 (EXi8)

[OUTPUT] 接口 (EXo8)

这些平衡式输入/输出接口用于模拟音频输入和输出。请将线路电平设备或麦克风连接到 [INPUT] 接口，并将线路电平设备连接到 [OUTPUT] 接口。[INPUT] 接口带有前置放大器，还可提供 +48V 幻相供电。系统专用应用程序软件用于指定内部前置放大器的增益以及开启/关闭幻相电源。

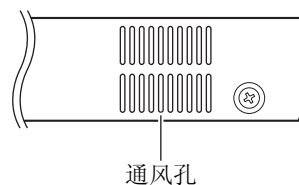
使用附带的 Euroblock 插头进行连接 (有关详细说明，请参见第 70 页上的“Euroblock 插头的连接”)。

注

在 +17 dB 到 +18 dB 的范围内调节内部前置放大器增益将在内部开启/关闭 PAD。使用幻相供电时，如果在与 [INPUT] 接口相连设备的火线和零线之间存在电阻差，则可能会产生噪音。

⑧ 通风孔

EXi8/EXo8 内置冷却风扇。冷却风从此处排出，因此注意不要阻挡此风口。



设置

机架安装时的注意事项

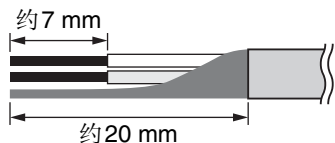
本设备在0—40℃的环境温度下可确保正常运行。如果将本设备连同其他设备一起安装到EIA机架上，则各种设备发出的热量可能会导致机架内的温度升高，从而使得本设备无法充分发挥其性能。为了确保热量不会聚积在本设备内部，请在进行机架安装时确保满足以下条件。

- 如果您想要将本设备与其他发热设备（如功率放大器）安装在一起，请在本设备和其他设备之间留出1U以上的空间。（但是，使用MTX系列或XMV系列就不需要1U以上的空间。）也可在此空间中安装通风面板或开放该空间以确保良好通风。
- 打开机架背面，并在机架和墙壁或天花板之间留出10 cm以上的空间，以确保良好通风。如果无法打开机架背面，请对机架进行强制冷却，如安装市售的风扇组件。如果您已安装了风扇组件，则关闭机架背面可提供更高效的冷却。详细信息，请参见机架或风扇组件附带的使用说明书。

Euroblock插头的连接

当要连接[INPUT]/[OUTPUT]接口时，请使用附带的Euroblock插头。

连接线的准备

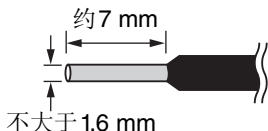


- 进行Euroblock连接时使用绞线，并如图所示剥出电线。在用于Euroblock连接时，绞线比较容易由于电缆重量或振动产生的金属疲劳而导致断裂。应将[INPUT]/[OUTPUT]接口相连的连接线使用附带的捆扎带（见右图）固定到Euroblock插头（3针）的簧片上。对设备进行机架安装时，请尽量使用缀条捆扎和固定连接线。

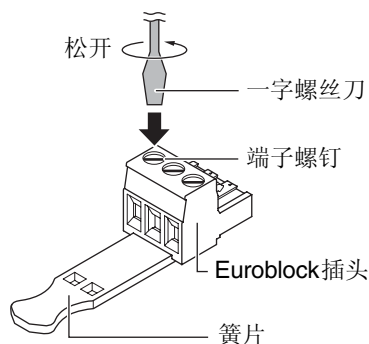
注

请勿对绞线进行锡焊。

- 如果经常要连接和断开连接线，例如在便携系统中，建议您使用带有绝缘衬套的金属套环。请使用导体部分外径不大于1.6 mm以及长度约为7 mm的金属套环（如Phoenix Contact corporation公司制造的AI 0,5 - 6 WH）。



1. 松开端子螺钉。

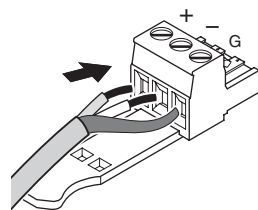


注

请使用头部宽度不大于3 mm的一字螺丝刀。



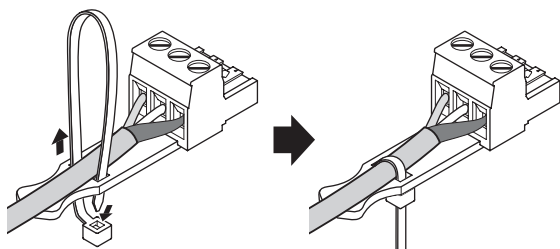
2. 插入线缆。



3. 牢固拧紧端子螺钉。

拉拽连接线（请勿用力过大）以确认是否连接牢固。

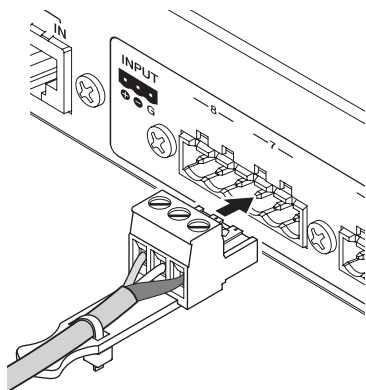
4. 使用附带的连接线束线带将连接线固定到簧片上。



注

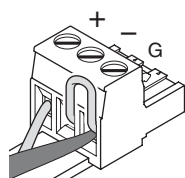
根据需要修剪掉扎带带上多余的部分。

5. 将 Euroblock 插头插入 EXi8 的 [INPUT] 接口或 EXo8 的 [OUTPUT] 接口。



注

将非平衡式连接线连接到 [INPUT] 接口时，请使用跳线连接 Euroblock 的“-”和“G”。



初始化 EXi8/EXo8

在本部分中，将向您介绍如何对 EXi8/EXo8 的内存进行初始化，使其恢复到出厂设置。

1. 关闭 EXi8/EXo8 的电源。
2. 将后面板上的 DIP 开关 7 和 8 设定到“INITIALIZE”位置。



3. 接通 EXi8/EXo8 的电源。

将开始初始化。

执行状态由前面板上的 [ALERT]、[NETWORK] 和 [YDIF] 指示灯表示。

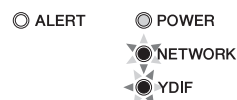
- 在初始化过程中：

[NETWORK] 指示灯和 [YDIF] 指示灯将快速闪烁。



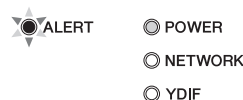
- 初始化结束：

[NETWORK] 指示灯和 [YDIF] 指示灯将缓慢闪烁。



- 初始化失败：

[ALERT] 指示灯将闪烁。



⚠ 小心

在初始化过程中，请勿关闭 EXi8/EXo8 的电源。否则，可能会发生故障。

注

如果初始化失败，请联系您的 Yamaha 代表处/授权经销商检查设备。本说明书末尾列有 Yamaha 代表处/授权经销商清单。

4. 初始化完成后，请再次关闭 EXi8/EXo8 的电源。
5. 将后面板上的 DIP 开关 7 和 8 设定到“RESUME”位置。



6. 再次接通 EXi8/EXo8 的电源。

EXi8/EXo8 将在出厂设置状态下启动。

故障排除

Yamaha 专业音响网站上有 FAQ（常见问题）清单 (<http://www.yamahaproaudio.com/>)。

症状	可能的原因及措施
设备电源无法开启，或面板 LED 不能亮起。	正确连接电源线。
	确保电源开关开启。
	如果仍然无法开启电源，请联系您的 Yamaha 经销商。
无法在 EXi8/EXo8 和系统专用应用程序软件之间交换数据。 (专用应用程序软件中未显示 EXi8/EXo8)	是否将 EXi8/EXo8 上的 NETWORK 接口正确连接到电脑？
	您是否使用后面板上的 [UNIT ID] 旋转开关和 DIP 开关 1 和 2 指定了正确的 UNIT ID？UNIT ID 是否与其他设备冲突？
	将后面板上的 DIP 开关 6（IP 设置）设定为“UNIT ID”，以便根据 UNIT ID 自动分配 IP 地址。
无音频输入。 ([INPUT SIGNAL] 指示灯未亮起)	正确连接线缆。
	确认外接设备正在输入信号。
	将内部或外部前置放大器的增益设定到适当的电平。
无音频输出。 ([OUTPUT SIGNAL] 指示灯未亮起)	是否降低了输出电平？
	在系统专用应用程序软件中，是否关闭通道的 ON 按钮？
	是否正确指定了信号分配？
	是否在系统专用应用程序软件中正确设定了分配、增益或电平等设定？
[YDIF] 指示灯未亮起	在系统中您是否使用了合适的连接线在 EXi8/EXo8 和其他设备之间进行了正确的 YDIF 连接？此外，是否开启了与 YDIF 相连设备的电源？
[ALERT] 指示灯正在闪烁	发生了错误。与警报编号相对应的 [INPUT SIGNAL] 指示灯或 [OUTPUT SIGNAL] 指示灯闪烁；请参见第 73 页上的“错误代码列表”确定故障并采取适当措施。

错误代码列表

[SIGNAL] 指示灯闪烁 (警报编号)	含义	采取的措施
1	设备未正确启动。	关闭电源，然后等待至少6秒以后再开启电源。如果仍未解决问题，请对存储器进行初始化。如果仍未解决问题，请联系您的Yamaha经销商。
2	保存在内置存储器中的当前预设设置已丢失。	调用预设设置。如果仍然无法解决问题，请联系Yamaha经销商。
3	字时钟主机未锁定。	确认正确输入了字时钟信号。
4	[YDIF IN]接口的连接出现了问题。	确认正确连接了YDIF连接线。 请使用符合规格要求的连接线。
5	IP地址重复。	更改IP地址或UNIT ID使其不重复。
	在启动的60秒内未设定IP地址。	请查看后面板上的DIP开关6 (IP SETTING)。如果DIP开关6设定为“PC”，请使用系统专用应用程序软件或DHCP服务器指定设备的IP地址。
	网络上连接了太多设备。	减少网络连接设备的数量。
6	UNIT ID被设定为“00”。	将UNIT ID设定为“00”以外的设置。
	在连接到同一网络的设备中发现了具有相同UNIT ID的设备。	更改UNIT ID使其不重复。

附录

■ 规格

产品规格	
外形尺寸（宽x高x深）	480（宽）x 44（高）x 351（深）mm, 1U
重量	4.3 kg
电源电压	日本：100V 50/60Hz 美国/加拿大：110V-240V 50/60Hz 其他国家：100V-240V 50/60Hz
功耗	最大25 W
散热量（每小时）	最大21.5千卡
工作温度范围	0°C – 40°C
存储温度范围	-20°C – 60°C
NC值	24（距前面板1米）
可同时使用的最大设备数	总共7台 EXi8 和 EXo8 设备。（但是在系统中，最多可使用20台设备，包括MTX系列和XMV系列等设备。）
电源线长度	2.5m
包装内物件	电源线、Euroblock插头（3针、带簧片）x 8、连接线扎带x 8、使用说明书

电气规格	
采样频率	48kHz/44.1kHz
信号延迟	低于2.5ms
频率响应	20Hz – 20kHz, 最低-1.5dB, 0dB（典型），最高+0.5dB
总谐波失真	低于0.05%（+4dBu, 增益：-6dB）；低于0.1%（+4dBu, 增益：+66dB）
动态范围	107dB（增益：-6dB）
等效输入噪音(EIN)	-126dBu（增益：+66dB）
串音/通道分隔	-100dB（@1kHz）
最大连接线长度	[YDIF]接口：30米（设备之间的连接线长度）
指示灯	INPUT PEAK (EXi8): RED -3dBFS INPUT SIGNAL (EXi8): GREEN -40dBFS OUTPUT SIGNAL (EXo8): GREEN -40dBFS
幻相电源(EXi8)	+48V（每个通道；可单独设置）

接口规格	
格式	NETWORK接口：100Base-TX
连接线规格	[YDIF]接口：CAT5e或更好的以太网STP连接线（直接连接。所有8个针都必须连接。） NETWORK接口：CAT5e或更好的以太网STP连接线

■ 输入(EXi8) / 输出(EXo8) 特性

模拟输入特性(EXi8)

输入端	增益	实际负荷阻抗	用于标准使用	输入电平		接口
				标称值	削波前的最大值	
INPUT 1-8	+66dB	10kΩ	50-600Ω 麦克风和 600Ω线路	-62dBu (0.616mV)	-42dBu (6.16mV)	Euroblock (平衡式) (5.08mm间距)
	-6dB			+10dBu (2.45V)	+30dBu (24.5V)	

- 在上述规格中，0dBu = 0.775 Vrms。
- 所有输入AD转换器采用24位线性，128次重复采样。
- +48V DC (幻相电源) 通过各软件控制开关提供到INPUT Euroblock接口。

模拟输出特性(EXo8)

输出端	实际音频源阻抗	用于标准使用	输出电平		接口
			标称值	削波前的最大值	
输出 1-8	75Ω	10kΩ线路	+4dBu (1.23 V)	+24dBu (12.3V)	Euroblock (平衡式) (5.08mm间距)

- 在上述规格中，0dBu = 0.775 Vrms。
- 所有输出DA转换器采用24位、128次重复采样。(Fs=48kHz)

* 本使用说明书的内容为印刷时最新的技术规格。请至Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。



仅适用于非热带气候条件下安全使用

གཞིན་ནི་མི་འཕྲོད་ལྷན་པའི་གྲུ་གཤིས་མེན་པའི་ས་ཁུལ་ཁོ་ནར་ཉེན་མིན་བེད་སྤྱོད་བྱས་འཇུག་ཀྱི་

ཚུ་མཚོའི་ལྗང་ལམ་མཐོ་ཚད་2000མན་གྱི་ས་ཁུལ་ཁོ་ནར་ཉེན་མིན་བེད་སྤྱོད་བྱས་འཇུག་ཀྱི་

دېڭىز يۈزىدىن 2000 مېتر تۆۋەن رايونلاردا بىخەتەر ئىشلەتكىلى بولىدۇ

Dan hab yungh youq gij dienheiq diuzgen mbouj dwg diegndat haenx ancienz sawjyungh.



仅适用于海拔2000m以下地区安全使用

2000m རྒྱ་མཚོའི་ལྗང་ལམ་མཐོ་ཚད་2000མན་གྱི་ས་ཁུལ་ཁོ་ནར་ཉེན་མིན་བེད་སྤྱོད་བྱས་འཇུག་ཀྱི་

ཚུ་མཚོའི་ལྗང་ལམ་མཐོ་ཚད་2000མན་གྱི་ས་ཁུལ་ཁོ་ནར་ཉེན་མིན་བེད་སྤྱོད་བྱས་འཇུག་ཀྱི་

دېڭىز يۈزىدىن 2000 مېتر تۆۋەن رايونلاردا بىخەتەر ئىشلەتكىلى بولىدۇ

Dan hab yungh youq gij digih haijbaz 2 000m doxroengz haenx ancienz sawjyungh.

关于产品上所示的图标，请按照相应图标的上述说明进行操作

ཇི་ལྟར་བྱས་ཤིང་། གཞིན་ནི་མི་འཕྲོད་ལྷན་པའི་གྲུ་གཤིས་མེན་པའི་ས་ཁུལ་ཁོ་ནར་ཉེན་མིན་བེད་སྤྱོད་བྱས་འཇུག་ཀྱི་

ཚུ་མཚོའི་ལྗང་ལམ་མཐོ་ཚད་2000མན་གྱི་ས་ཁུལ་ཁོ་ནར་ཉེན་མིན་བེད་སྤྱོད་བྱས་འཇུག་ཀྱི་

مههسۇلات ئۈستىدىكى سىنبىلگىنى ماس چۈشەندۈرۈش بويىچە مەشغۇلات قىلىڭ.

Doiq gjidoz veh youq gwnz canjbinj haenx, cingj mwngz ciuq gijsaw sij youq gwnzdoz doiqndei le menh baezyamq baezyamq ma guh.

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳、框架	×	○	○	○	○	○
印刷线路板	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



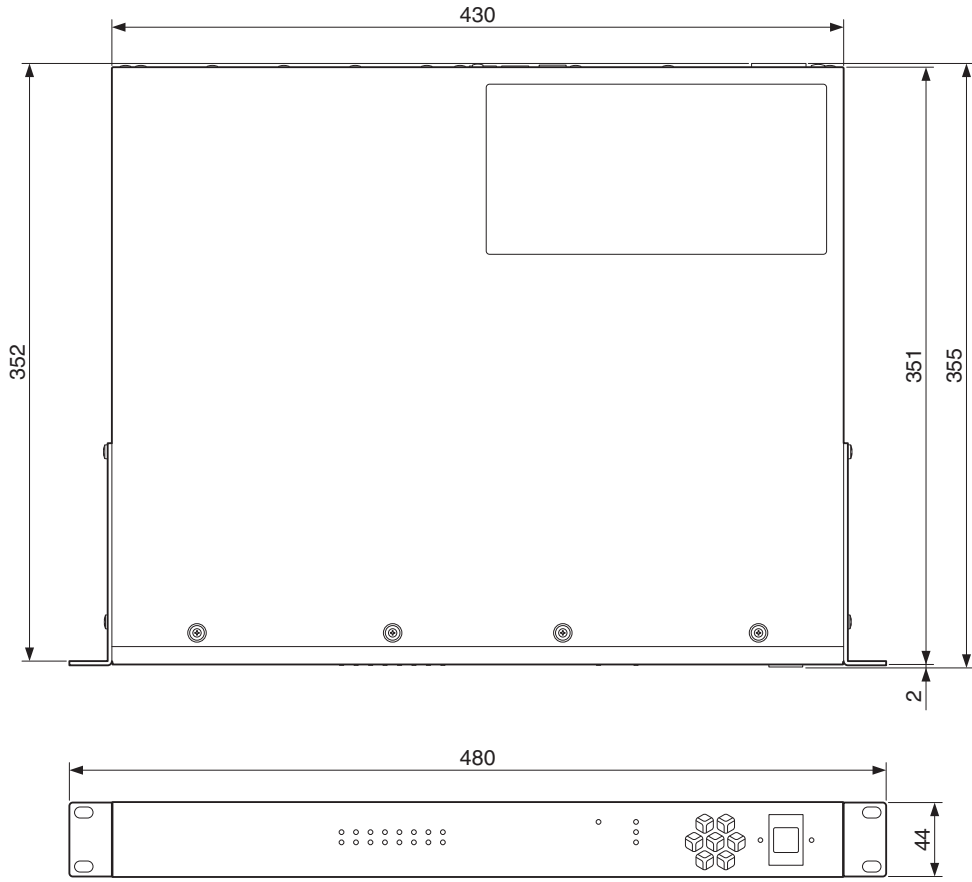
此标识适用于在中华人民共和国销售的电子信息产品。
标识中间的数字为环保使用期限的年数。

保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。

请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

■ Dimensions



Unit: mm

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_01)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Beendet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_01)

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_01)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee_eu_es_01)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettrici ed elettronici non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è valido solamente nell'Unione Europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_01)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku	Česky
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē	Latviešu
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Dēmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. * EEE – Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila
Olimpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

VENEZUELA

Yamaha Musical de Venezuela, C.A.
AV. Manzanares, C.C. Manzanares Plaza,
Piso 4, Oficina 0401, Baruta, Caracas, Venezuela
Tel: +58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wrotkowa 14, 02-553 Warsaw, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39-02-93577-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Maslak Meydan Sokak, Spring Giz Plaza Bagimsiz
Böl. No:3, Sariyer Istanbul, Turkey
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
Spazedge Building, Ground Floor, Tower A,
Sector-47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon-122002,
Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,
Gangnam-gu, Seoul, 135-880, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.
New Taipei City 22063, Taiwan, R.O.C.
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division**
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
VIC 3006, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division**
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<http://www.yamaha.com.cn>

厂名：雅马哈电子（苏州）有限公司

厂址：江苏省苏州市苏州新区鹿山路 18 号

Yamaha Pro Audio global website
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2013 Yamaha Corporation

Published 12/2015 改版 MWHD-C0
Printed in China

ZG06180